



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ О
ГРАЖДАНСКИХ
И ПОЛИТИЧЕСКИХ
ПРАВАХ

Distr.
GENERAL

CCPR/C/SR.1852
30 September 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Шестьдесят девятая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ 1852-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве,
во вторник, 18 июля 2000 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-жа МЕДИНА КИРОГА

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (*продолжение*)

Первоначальный доклад Кувейта (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (пункт 4 повестки дня)
(продолжение)

Первоначальный доклад Кувейта (продолжение) (CCPR/C/120/Add.1)

1. По приглашению Председателя члены делегации Кувейта вновь занимают свои места за столом Комитета..
2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ приглашает членов Комитета задавать дальнейшие устные вопросы делегации Кувейта.
3. Г-н ЛАЛЛАХ благодарит делегацию за очень подробный доклад, но жалеет, что, хотя в нем содержится обильная информация о правовой системе Кувейта, в нем очень мало говорится об осуществлении прав в соответствии с Пактом по этой системе. В отношении оговорок Кувейта к некоторым частям Пакта трудно понять, как правительство Кувейта может быть удовлетворено положением, когда только 20 процентов населения, а именно мужчины, а не женщины, иностранцы или бедуины охватываются Пактом, особенно поскольку Конституция Кувейта ратует за применение прав человека «в территориях под юрисдикцией Кувейта». К счастью, присоединение Кувейта к Пакту означает, что он подпадает под действие статьи 26, которая, поскольку она регулирует применение полномочий в отношении прав человека в судебной, правовой и административной областях, привела Комитет по правам человека к разработке подробной специализированной юриспруденции. В этом отношении он приветствует мужество и мудрость эмира, предложившего парламенту новое законодательство о женщинах, а также тех членов парламента, которые пытаются добиться, чтобы кувейтские женщины пользовались правами в соответствии с Пактом, которые им правительство обязано предоставлять. Он побуждает их продолжать усилия, чтобы убедить законодателей в том, что Кувейт, несмотря на сделанные оговорки, обязан по условиям Пакта обеспечивать для своего населения на его территории пользование правами Пакта на равной основе.
4. Для улучшения положения женщин в Кувейте, как показала г-жа Эватт на предшествующем заседании, требуется сделать еще многое. Его интересует, в какой степени Кувейт пытается подражать другим мусульманским странам, которые исследуют правовые толкования, позволяющие соблюдение существующего закона шариата одновременно с достижением большего равенства для граждан в соответствии с нуждами

и положением сегодняшнего дня. В этом отношении он приветствует принятие Кувейтом закона № 51 от 1994 года, регулирующего развод и семейное право.

5. В отношении бедуинов его интересует, правильно ли настаивать на том, что они должны получать документацию, чтобы пользоваться правами на той территории, где они проживают, с учетом того, что они являются кочевниками, которые проживали в Кувейте задолго до получения им независимости без необходимости какой-либо документации. По всему вопросу религиозных, культурных и языковых меньшинств он подчеркивает в свете вопросов, заданных другими членами, что главная озабоченность Комитета состоит в оказании содействия Кувейту путем установления, какие меньшинства существуют, какими правами они сегодня пользуются и как можно лучше всего сохранить их права по статье 27 Пакта.

6. В отношении вопроса предоставления того, что делегация описывала как «привилегии» лицам, проживающим длительное время на кувейтской территории, он говорит, что нет сомнений в том, что речь идет о правах по статье 26 Пакта. Такие люди вносят существенный вклад в жизнь и экономику страны и не могут исключаться из прав, о которых говорится в статье 26, за исключением очевидных случаев, как, например, когда речь идет о праве голоса, которое является прерогативой граждан Кувейта.

7. Он приветствует присоединение Кувейта к нескольким конвенциям МОТ, но ему бы хотелось получить дополнительную информацию о правах ассоциаций рабочих-нефтяников и домашних работников.

8. В отношении помилований и замены смертных приговоров, имевших место после войны с Ираком, он хотел бы узнать, сколько из затронутых ими заключенных в тюрьмах являются некувейтцами и обращается ли с ними закон так же, как с кувейтцами. Он высказывает соображение, что 25 февраля — годовщина этого печального события — могла бы стать подходящим моментом для объявления помилования по таким делам.

9. И наконец, он просит делегацию представить подробности законодательства, регулирующего учреждение и деятельность НПО в Кувейте, особенно в сфере прав человека.

10. Г-н АМОР благодарит делегацию за высококачественный доклад, где сообщается многое о процессе реформ, которые были начаты после незаконной оккупации Кувейта Ираком и последующим конфликтом. Доклад предоставляет великолепную базу для обсуждения положения с правами человека в Кувейте со времени его присоединения к Пакту.

11. Его первые вопросы касаются фундаментальной проблемы правового статуса Пакта в Кувейте. Ему бы хотелось побольше узнать об истолковывающих заявлениях, сделанных для решения многих проблем, в которых судья при принятии своего решения имеет дело с Пактом и параллельно с текстом, который делает прямую или косвенную ссылку на шариат. В отношении одного из важных примеров, а именно равенство перед законом по статье 26 Пакта, его опыт подсказывает, что часто верх берет шариат. Он просит делегацию дать дополнительную информацию о процедурах, регулирующих решения судей по таким вопросам.

12. В дополнение к этому он спрашивает, какие принципы прав человека на практике требуют применения и шариата, и конкретных статей Пакта? Вопрос имеет важное значение в том смысле, что некоторые государства используют шариат как средство оправдания некоторых видов практики, которые являются неприемлемыми по международному праву и даже по самому шариату. Одним таким примером является брак, который представляет собой гражданский контракт, в отношении которого существуют многие религиозные толкования по шариату. Он спрашивает дополнительные сведения об этом положении в Кувейте.

13. Нет сомнений, что исламский шариат обладает гибкостью, чтобы содействовать социальному развитию и обновлению в контексте прав человека. Вместо того, чтобы быть орудием догмы, он предлагает доктрину, которая может применяться ко всем областям жизни. Более того в противоположность широко распространенному мнению ислам характеризуется постоянным процессом движения и изменений, предоставляя условия, содействующие толкованию шариата, которые в определенных странах привели к важному продвижению по значимым областям общественной жизни. Один пример касается многоженства, в отношении которого ислам практически улучшил положение женщин, поскольку в доисламский период они просто считались частью имущества. Хотя по-прежнему можно иметь больше одной жены, ислам делает большой упор на равном обращении с ними и на значении не иметь несколько жен, если такое обращение нельзя обеспечить. Ислам привел также и к другим улучшениям положения женщин. Важно понять исторический контекст каждого отдельного случая. С учетом этого Комитет несет обязанность определить степень, в которой шариат используется в исламских странах как предлог для препятствий осуществлению прав человека.

14. В этом отношении ему хотелось бы выделить несколько областей, вызывающих беспокойство. Первое — это права женщин при особенном значении брачного возраста и возможностей свободного передвижения, что является решающим для установления, состоялось ли в Кувейте признание достоинства женщин как человеческих существ в

полном смысле слова. Во-вторых, в докладе проводятся различия между «человеческими существами», а именно невинными лицами, которые не были осуждены за какое-либо уголовное преступление, и другими, кто после признания их виновными в уголовном преступлении, теряют возможность пользоваться правами человека. Он просит делегацию срочно разъяснить эту ситуацию. И наконец, он просит разъяснения об очевидной возможности, упоминавшейся делегацией о том, может ли лишать кувейтского гражданства или паспорта министр внутренних дел по собственному усмотрению.

15. Г-н АНДО говорит, что он поддерживает все вопросы, которые были заданы его коллегами, и хотел бы ограничиться двумя проблемами. Первая касается статуса Пакта в правовой системе Кувейта. Хотя доклад ясно говорит, что договоры, заключаемые Кувейтом, имеют силу закона, ему хотелось бы узнать, был ли принят какой-либо закон в соответствии со статьей 73 Конституции по учреждению конституционного суда с полномочиями отменять любой закон или положение, которые он может считать противоречащими Конституции. Если так, то ему хотелось бы узнать, какими процедурами регулируется его состав и назначение судей и каковы отношения конституционного суда с обычными судами и с Верховным судом. Такие вопросы являются жизненно важными ввиду несоответствия между внутренним законодательством и определенными положениями Пакта, которые были определены членами Комитета, и связанными с конституционными вопросами, поднятыми г-ном Кляйном. Он спрашивает делегацию, не считает ли она введение законодательства об учреждении конституционного суда проблемой важнее значения в контексте прав человека.

16. Он отмечает, что статья 4 Конституции провозглашает Кувейт наследственным Эмиратом или монархией, а статья 6 гласит, что система правления является демократической и что носителем суверенитета является народ. Означает ли это, что народ имеет полномочия менять эмиратскую систему правления? Статья 174 предусматривает процедуру внесения поправок в Конституцию, но следующая статья 175 ограничивает эту процедуру, предусматривая, что положения, касающиеся эмиратской системы в Кувейте, не могут предлагаться для пересмотра. В своей конституции Япония предусматривает такие поправки, но не выдвигает ограничений на их сферу охвата, что означает, что, если большинство населения решит изменить систему императорского правления, то оно может по крайней мере по закону это сделать. Он был бы признателен за разъяснении о конституционном отношении между монархией и демократией.

17. Г-н ХЕНКИН, как и другие, приветствует делегацию Кувейта в Комитете и в мировом сообществе прав человека по случаю представления первоначального доклада Кувейта по Пакту.

18. Он был бы рад получить информацию о том, как истолковывающие заявления в отношении некоторых статей Пакта осуществляются на практике. Комитету сообщалось, что эмир стремится осуществить положения Пакта в отношении гендерного равенства, но парламент отказался принять соответствующие меры. Поскольку парламент подчиняется закону страны, а Пакт является частью этого закона, почему необходим специальный акт парламента для достижения равенства женщин?

19. Как он понимает, бедуины считаются не только лицами без гражданства, но и незаконными жителями, что выглядит противоречиво, и ему хотелось бы узнать об их точном статусе. Как много бедуинов родилось в Кувейте? Имеют ли они право на кувейтское гражданство? Все ли бедуины имеют право на натурализацию? Знают ли они о своих правах в данном отношении? И побуждает ли их правительство стать кувейтскими гражданами? Если их статус является фактически нелегальным, то подлежат ли они судебному преследованию, интернированию или изгнанию? Делегация заявляла, что натурализацию могут получить все те, кто ее заслуживают? Ему бы хотелось узнать, что это означает.

20. Заявлялось, что правительство оплачивает расходы на школы для примерно 20 000 детей бедуинов, отцы которых работают в правительственных учреждениях, но ему хотелось бы узнать о положении детей, отцы которых не работают в таком качестве. Если свидетельства о рождении, браке или смерти выдаются «в соответствии с законом», какие критерии для выдачи таких свидетельств существуют? Сколько их было выдано в прошлом году? Какой закон регулирует регистрацию браков? Почему удостоверения личности, выдаваемые бедуинам Комитетом по незаконным жителям министерства внутренних дел, не могут быть использованы как удостоверения личности? Статья 27 Конституции провозглашает, что лишение гражданства не допускается «кроме как в соответствии с законом». Ему бы хотелось узнать, могут ли граждане, родившиеся в Кувейте, и натурализованные граждане, быть лишены гражданства и на каких основаниях?

21. Делегация приглашала Комитет оказывать давление на правительство Ирака для выполнения его обязательств по отношению к Кувейту, и его интересует, рассматривала ли она заявление по статье 41 Пакта в качестве средства достижения этой цели. Если бы правительство Кувейта ратифицировало Факультативный протокол и призвало правительство Ирака сделать то же самое, то данному Комитету было бы возможно оказать помощь Кувейту вернуть то, что он считает своим правом по данному Пакту.

22. Г-н ШЕЙНИН тоже приветствует ратификацию Кувейтом Пакта, его представление доклада и присутствие делегации высокого уровня.

23. Говоря о вопросе 11 перечня вопросов, он говорит, что список уголовных преступлений, влекущих смертную казнь, которая включает преступления, относящиеся к внутренней и внешней безопасности и к торговле наркотиками, представляется чрезвычайно длительным в свете статьи 6 Пакта. Есть ли намерение отменить смертную казнь за такие преступления и действительно ли правда, что список преступлений, подлежащих этому наказанию, был расширен прямо перед ратификацией Кувейтом Пакта, что противоречило бы статье 6?

24. Касаясь ссылки на вопрос 8, он полагает так, что был достигнут определенный прогресс в упорядочении положения бедуинов. Однако верно ли, что бедуины, получающие пятилетний вид на жительство, должны отказываться от всех будущих претензий на натурализацию? И что произойдет с этим положением после истечения данного срока? Правда ли, что сейчас планируются меры для подготовки депортирования части населения бедуинов в другие страны, с которыми у них нет исторических, этнических и личных связей? Действительно ли, что недавно были возбуждены процедуры против некоторых бедуинов, которые еще не узаконили свое положение? И каков характер этих процедур?

25. По праву голоса и праву быть избранными для женщин он отмечает, что Кувейт сделал оговорку к статье 25, говорящей, что женщины не имеют права голоса, несмотря на тот факт, что его Конституция ссылается на демократию, равенство и даже на всеобщее избирательное право. Очевидно, что этот закон о выборах противоречит Конституции, и Кувейту необходимо принять шаги, чтобы объявить его таковым. Поскольку только кувейтские мужчины, которые составляют 20 процентов населения, имеют право голосовать, а большая часть этих мужчин имеют возраст ниже 21 года, то это означает, что та часть населения, которая имеет право голоса, составляет только 8,7 процента, или менее одной десятой. Ему поэтому представляется трудным принять довод, что решение не предоставлять женщинам право голоса является следствием демократического процесса.

26. Очевидно, что так называемые истолковывающие заявления по статьям 2 и 3 Пакта равнозначны оговоркам. Кувейт должен понять, что Комитет в силу своего долга должен будет определить при рассмотрении его первоначального доклада, совместимы ли эти заявления или нет с Пактом, и тем самым установить, должен ли Кувейт оставаться государством — участником Пакта без воздействия этих заявлений. Предусматривало ли правительство возникновение подобного положения и его возможные правовые последствия для него как государства-участника?

27. Г-н КРЕЦМЕР отмечает, что при присоединении к Пакту правительство Кувейта провело различие между истолковываемыми заявлениями и оговорками. Однако каждый член данного Комитета убежден, что такие истолковываемые заявления не являются приемлемой интерпретацией Пакта, и поэтому Кувейт не должен быть удивлен, если Комитет их будет игнорировать. Он разделяет мнение г-жи Эватт, что ввиду общего комментария Комитета об оговорках и четкого требования статей 2, 3, 4 и 26 Пакта любая оговорка в отношении статьи 25 является не совместимой с предметом и целью Пакта. Таким образом эта оговорка отпадает, и государство-участник будет не в состоянии ею пользоваться.

28. Касаясь смертной казни, ему хотелось бы узнать точное правовое определение уголовных преступлений, за которые предусматривается это наказание.

29. Статистические данные, представленные делегацией, указывают, что большинство населения не является гражданами Кувейта и что, хотя гражданами являются 41 процент населения, они представляют собой только 14 процентов рабочей силы. Это означает, что экономика Кувейта в очень большой степени зависит от иностранных рабочих, которые по определению являются негражданами. Он не видит оснований для проведения различий между гражданами и негражданами в том, что касается Пакта.

30. По статье 24 статистика показывает, что только небольшая часть детей охвачена школьной системой Кувейта и что очень большое число детей школьного возраста из нее исключены. Он был бы признателен за информацию о критериях, которые используются для определения, какие дети имеют право на образование и адекватную охрану здоровья и какие нет.

31. Он присоединяется к заявлениям, сделанным его коллегами по статье 25. Несмотря на полученные изменения, ему по-прежнему неясно, кто имеет право считаться гражданином по закону о гражданстве. В соответствии с информацией, представленной Комитетом, натурализованный кувейтский гражданин не имеет право голоса в течение 30 лет после натурализации, что, как представляется, вызывает проблемы совместимости со статьями 25 и 26 Пакта.

32. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит делегацию за ответы на поставленные вопросы.

33. Г-н РАЗЗУКИ (Кувейт) говорит, что его делегация рассматривает поднятые вопросы не в качестве критики, а скорее как средство оказания помощи по улучшению принятого законодательства. Действительно, Пакт является частью кувейтского права, но другие части этого права вытекают из исламской юриспруденции и предназначены для

принятия во внимание социально-экономической структуры кувейтского общества. Хотя говоря в целом, Кувейт является более либеральной страной, чем другие страны в деле интерпретации исламской юриспруденции, для определения конкретных областей, в которых оно не отвечает положениям Пакта, потребуется определенное время; его правительство изучит этот вопрос и представит результаты Комитету в письменном виде позднее.

34. Он зачитывает объяснение заявления о том, что ислам является религией страны, что указывает на то, что шариат является главным источником законодательства в Кувейте и руководством для законодателей, хотя это не предотвращает их от принятия новых положений, взятых из других источников. Например, разрешается обновлять Уголовный кодекс при условии соблюдения ограничений, предписываемых исламской юриспруденцией. Такое изменение было бы невозможно, если бы исламская юриспруденция не была одним из нескольких источников правовой доктрины Кувейта. Разрешается учитывать другие источники, касающиеся рассматриваемых в шариате вопросов, и таким образом законодатель не ставится в затруднительное положение, если практические соображения делают непRACTичным следование исламской юриспруденции. Данный вопрос требует большего изучения, чтобы определить, какие корректирующие действия необходимы для полного применения положений Пакта на практике. Власти Кувейта обсудят это дело и затем попытаются представить Комитету более академический ответ.

35. По статье 26 не было сделано никаких оговорок. Положения Конституции соответствуют ей, а единственным исключением являются определенные внутренние, гражданские и исламские законы. В будущем нужно будет найти способ приведения их в соответствие с этой статьей.

36. Необходимо отметить, что оговорка в отношении избирательного права женщин компенсируется законами, которые содействуют равному обращению с женщинами в других отношениях. Декрет эмира о введении права женщин голосовать и быть избранными не был принят парламентом. Все четыре дела, представленные в Конституционный суд с обжалованием против решения парламента, были отклонены по причинам правовых формальностей. Тем не менее Суд, возможно, рассмотрит достоинства одного на данный момент нерешенного дела. Более того, когда правительству не удастся обеспечить принятие законодательства по какому-либо очень спорному вопросу, иногда имеет смысл подождать до следующей сессии парламента для представления нового законопроекта по той же теме. По его мнению, правительство не хочет передавать данный вопрос в Конституционный суд, потому что оно желает избежать конституционной коллизии и политической недоброжелательности. Лучше не

бросать вызов социальной структуре страны, а попытаться добиться для женщин пользования этим правом путем убеждений.

37. Все члены правительства поддерживают политические права женщин и стремятся к достижению международных норм в этом отношении. Женщины заметно представлены во многих секторах жизни Кувейта, и сейчас даже рассматривается вопрос, разрешить ли их участие в обороне. У них есть собственные паспорта, и они могут путешествовать. Две женщины-писательницы, обвиненные в диффамации ислама, не были заключены в тюрьму: одна была оштрафована, а дело другой было отклонено.

38. Исламские законы открыты для интерпретации. Например, аборт и усыновление/удочерение разрешены по гуманитарным причинам, предпринимаются попытки принимать во внимание права соответствующих женщин. Когда Ирак вторгся в страну, свыше 200 женщин забеременели в результате изнасилований. Дети тех, кто отказался от абортов по религиозным причинам, были помещены в приюты или усыновлены. Женщины имеют право следовать диктату своей совести.

39. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ просит делегацию ответить на вопросы 16–23 перечня вопросов (CCPR/C/69/L/KWT).

40. Г-н ЭЛЬ-ОСАИМИ (Кувейт) говорит, что статьи 52–54, 56 и 58–61 Уголовно-процессуального кодекса относятся к вопросу 16. Статья 60 предусматривает, что полиция обязана представить арестованное лицо в суде в течение четырех дней. Этот период может быть продлен только по приказу судьи, если окажутся необходимы дополнительные расследования. Статья 75 Кодекса предусматривает далее, что лицо, находящееся в задержании до суда, имеет право участвовать во всех предварительных процедурах расследования и быть в сопровождении адвоката. Точно так же это лицо может просить врачебной помощи.

41. Г-н ЭЛЬ-БАБТАИН (Кувейт)|, отвечая на вопрос 17, говорит, что все правительственные учреждения и органы делают все возможное, чтобы заключенные имели возможность подавать жалобу. По статье 15 закона 25 от 1962 года начальник тюрьмы может получать любые жалобы от задержанных, оценивать их обоснованность и принимать исправительные меры, если жалоба хорошо обоснована. Он затем должен сообщить министру внутренних дел о мерах, принятых в этой связи.

42. Тюрьмы регулярно посещаются сотрудниками Прокуратуры. Генеральный прокурор также посещает тюрьмы в соответствии со статьей 56 Законодательного декрета № 25 от 1990 года, относящегося к отправлению правосудия. Эта статья конкретно

говорит, что Генеральный прокурор несет ответственность за наблюдение за условиями в тюрьмах и подобных учреждениях. По этой статье инспекции тюрем проводятся также Департаментом Генерального прокурора с целью осуществления закона № 26. Департамент по делам тюремных задержаний и приговоров разрешает также инспекции ряду внешних органов, что не требует предварительного разрешения и позволяет вступать в прямые контакты с заключенными.

43. Кроме того, сотрудники посольств и консульств могут посещать иностранных заключенных или задержанных, которые являются их соотечественниками в соответствии с положениями закона № 26, который регулирует задержание. Одна статья этого закона предоставляет лицам, находящимся во временном задержании право на контакты с консульствами и посольствами после получения на это согласия министерства внутренних дел. Комитет Ассоциации адвокатов Кувейта и делегация Красного Полумесяца Кувейта тоже проводят посещения тюрем. Все жалобы расследуются, и принимаются меры для решения любых возникающих проблем. В большинстве случаев жалобы не касаются бесчеловечного обращения, а ограничиваются незначительными нарушениями норм. Властям немедленно сообщается о любой жалобе, и затем принимаются соответствующие шаги.

44. Г-н ЭЛЬ-САЛЕХ (Кувейт), отвечая на вопрос 18, объясняет, что он хочет процитировать некоторые положения Конституции и Уголовно-процессуального кодекса, чтобы показать их соответствие Пакту. Зачитав статьи 162, 163 и 166 Конституции, он говорит, что статья 2 Уголовно-процессуального кодекса учреждает двухъярусную систему уголовных судов, при которой суды первой инстанции рассматривают незначительные правонарушения и проступки. В соответствии со статьей 165 Конституции судебные заседания являются публичными, за предусмотренными законом исключениями, а по статье 176 Уголовно-процессуального кодекса предусматривается, что председатель суда выносит приговор на публичном заседании. Статья 34 Конституции устанавливает презумпцию невиновности. Статья 1 этого Кодекса предусматривает, что наказание может быть вынесено только с соблюдением законного процесса. Право обвиняемого нанимать адвоката регулируется статьями 120–171 Кодекса. Обвиняемый должен лично присутствовать при разбирательстве и быть представлен адвокатом. Право противостоящей стороны на присутствие тоже гарантируется даже при проведении закрытых заседаний. Обвиняемый должен быть уведомлен в случае переноса заседания. Обвинения должны зачитываться обвиняемому, и никакие показания под принуждением не принимаются. Обвиняемый имеет право вызывать свидетелей, нанимать письменного или устного переводчика и представлять письменные меморандумы в защиту собственного дела. Приговоренное лицо может

обжаловать приговор, принятый в его отсутствие. Точно так же можно обжаловать решение уголовного суда первой инстанции и некоторые решения гражданских судов.

45. Если уголовный суд выносит смертный приговор, то он автоматически обязан передать это решение в Верховный апелляционный суд для рассмотрения. Поэтому против любых действий полиции, следователя или суда в связи со слушанием или расследованием могут выдвигаться протесты, и такие протесты должны рассматриваться на стадии обжалования. Подающее на обжалование лицо не подлежит каким-либо формам предосудительного обращения по факту подачи жалобы. Приговор не выносится, пока он не становится окончательным. Обвиняемый, находящийся в задержании, немедленно освобождается, если суд первой инстанции ограничивается наложением штрафа или выносит условный приговор. Высшая мера наказания не приводится в исполнение до ее подтверждения эмиром. Приговоренные лица содержатся в тюрьме до подтверждения или замены приговора.

46. Если смертный приговор выносится в отношении беременной женщины и ребенок рождается живым, то приговор приостанавливается и передается снова в вынесший его суд с целью возможной замены смертного приговора на пожизненное заключение.

47. Любое время, проведенное задержанным до суда, вычитается из общего вынесенного срока тюремного заключения. Ювенильное правосудие регулируется законом № 3 от 1983 года. Для несовершеннолетних предусматриваются меры, которые не могут рассматриваться как наказательные и нацелены на реабилитацию и превращение молодого человека в хорошего гражданина.

48. Г-н РАЗЗУКИ (Кувейт) в ответ на вопрос 19 о том, что государственной религией страны является ислам и что почти 99 процентов населения Кувейта мусульмане, говорит, что немного кувейтцев являются христианами. Все они имеют одинаковые обязанности и роли перед законом. Он принимает наличие религиозной терпимости в его стране, потому что в Кувейте имеется шесть христианских церквей. 60 процентов населения являются наемными работниками, которые имеют право отправлять свои религиозные обязанности. Уважение других религий закреплено в Конституции и практикуется народом Кувейта. Никакого запугивания не существует.

49. Хотя ислам запрещает смену религии, был случай, когда один мусульманин (некто г-н Кумбар) перешел из мусульманства в христианство, а затем снова в ислам, но против него не принималось никаких судебных акций. Кувейтское общество является консервативным, и поэтому в религиозных подходах происходит мало изменений.

50. Г-н ЭЛЬ-САЛЕХ (Кувейт), отвечая на вопрос 20 перечня вопросов, относящихся к свободе слова, говорит, что право высказывать свое мнение защищено статьей 36 Конституции и другим кувейтским законодательством. Все граждане имеют право на высказывания устно или письменно при условии, что они не подрывают достоинство других, и их заявления не носят подрывной или аморальный характер. Статья 37 Конституции провозглашает свободу граждан публиковать их мнения в печати, книгах или высказывать в публичных заявлениях.

51. Статья 1 Закона № 3 1961 года по печати и публикациям защищает право готовить письменные материалы. Глава III этого Закона перечисляет темы, по которым печататься нельзя, в том числе материалы, оскорбляющие Бога или эмира, материалы, которые могут подорвать отношения Кувейта с другими государствами, материалы, посягающие на общественные нравы и достоинство или личную свободу лица, или материалы, которые являются подстрекательством к преступлениям, ненависти и расколу в обществе. Статья 28 излагает наказания для лиц, которые составляют такие материалы, и редакторов газет, которые их публикуют.

52. Правительство признает ту важную роль, которую СМИ играют в обществе. Люди свободны получать информацию из всех национальных и международных СМИ. Глава II Закона № 3 регулирует публикацию газет и журналов. Все такие публикации должны иметь главного редактора, который отвечает за их содержание. Владелец и редактор какой-либо публикации должны быть гражданами Кувейта или постоянными жителями Кувейта и иметь добропорядочную репутацию.

53. Г-н ЭЛЬ-ОМАР (Кувейт), отвечая на вопрос 21 перечня вопросов, касающихся роли профсоюзов, говорит, что политическая деятельность разрешена в стране с 1930-х годов, а профсоюзы действуют с 1950-х годов. Он сам был профсоюзным активистом с 1960-х годов на местном уровне в школе и в университете, а затем на международном уровне в МОТ. Кувейтское общество являет собой замечательный пример стабильности благодаря своей приверженности исламскому закону шариата, демократической конституции и международно-правовым документам, участником которых является Кувейт. Граждане свободны критиковать экономические, социальные и политические действия правительства на открытых собраниях. Международные организации по правам человека могут посещать страну, выяснять вопросы и открывать собственные офисы, если они этого желают.

54. Права профсоюзов излагаются в статье 43 Конституции. Статья 69 Закона о труде от 1964 года излагает право предпринимателей и профсоюзов на создание ассоциаций. Профсоюзы являются правовым образованием. Всеобщий трудовой конгресс, который

объединяет 38 ассоциаций работодателей и профсоюзов был создан в 1968 году. Профессиональные ассоциации были созданы во всех областях экономической жизни; они открыты для рабочих-экспатриантов. В соответствии с докладом одной из НПО, которые он читал, треть членов профсоюзов в Кувейте являются негражданами. Не было известно каких-либо случаев, когда кувейтский гражданин или негражданин исключался бы из профсоюза, возможно за исключением по причине неуплаты членских взносов.

55. Кувейтский парламент в скором времени обсудит новый проект Кодекса о труде, который предоставит новые гарантии для рабочих, что приведет его в соответствие с международными документами.

56. Г-н ЭЛЬ-САЛЕХ (Кувейт), отвечая на вопрос 22 о политической активности в отсутствие политических партий, говорит, что статья 23 Конституции гарантирует гражданам свободу создания ассоциаций и профсоюзов на национальной основе. Людей нельзя принуждать присоединяться к каким-либо ассоциациям. Политические партии не разрешаются по Конституции; однако Конституция их не запрещает совсем, поэтому партии могут создаваться в будущем. Граждане по-прежнему имеют все возможности для свободного изложения своих политических мнений.

57. Г-н РАЗЗУКИ (Кувейт), отвечая на вопрос 23 о распространении информации о докладе Кувейта и о его рассмотрении в данном Комитете, сообщает, что договоры вступают в силу только после их публикации в официальной газете (ст. 70 Конституции). Эта статья также перечисляет типы договоров, которые вступают в силу только после того, как они вводятся специальным законом.

58. Законы публикуются в официальной газете на арабском языке в течение двух недель после их принятия и вступают в силу месяц спустя после их опубликования, хотя эти периоды могут при необходимости продлеваться и сокращаться. После этого они считаются обязательными для всех граждан независимо от того, ознакомились ли они с их текстом или нет. После этого все органы и власти должны выполнять закон в своих соответствующих областях компетенции. Все договоры в области прав человека, к которым Кувейт присоединился, включая данный Пакт, прошли эти процедуры. Вопросы прав человека включены в учебную программу для студентов-юристов. Проводятся круглые столы по правам человека в полицейских школах и военных подготовительных колледжах, а также для общественности, с тем чтобы расширить осведомленность по проблематике прав человека.

59. Г-н ЗАХИЯ благодарит делегацию Кувейта за представленную информацию. Однако ему бы хотелось отметить, что механизмы защиты прав человека являются

необходимыми даже в стране с демократически избираемым парламентом. В большинстве стран найденное решение заключается в учреждении конституционного суда, который занимается нарушениями прав человека. Будет ли такой суд разрешен по Конституции Кувейта?

60. Закон 3 о печати и публикациях запрещает публикацию материалов, которые совершают нападки на божественность Бога или личность эмира. Это положение представляется очень широким, и соединение в одном положении имени Бога с именем эмира может вызывать трудности. Может ли, например, закон нарушать право на свободу слова немусульманина? Выносили ли кувейтские суды какие-либо постановления, которые могут пролить свет на их интерпретацию данного закона?

61. Он просит дополнительную информацию о политике Кувейта в интерпретации исламского шариата в свете современного арабского прецедентного права, в особенности в отношении закона о многоженстве. Использование шариата, как представляется, является неодинаковым в уголовном и гражданском праве.

62. Г-н КРЕЦМЕР говорит, что доклад государства-участника предназначен показать, как хорошо оно осуществляет положения Пакта. К сожалению, доклад Кувейта и презентация не всегда достаточно достигали решения этой задачи, и поэтому у него есть ряд вопросов для получения информации о последовательности кувейтского законодательства по отношению к положениям Пакта.

63. По статье 9 Пакта он говорит, что полицейские, как представляется, имеют очень широкие полномочия на арест (доклад, пункт 159). Какие есть правовые гарантии в отношении произвольного ареста или задержания? Задержанный может содержаться до четырех дней без предъявления ему обвинения (пункт 161), хотя Комитет в целом считает, что этот максимум не должен превышать 48 часов. Делегация заявляла, что какое-то лицо может быть задержано дольше этого срока только по указанию судьи, в то время как в докладе говорится, что такое указание дается «сотрудником следствия», который предположительно не является судьей. Возможно, что закон был изменен со времени представления доклада?

64. Доклад не содержит информации о задержаниях в Кувейте до суда. Отпускают ли в целом обвиняемых под залог до начала суда? На каких основаниях они могут задерживаться до суда и чьим решением?

65. Переходя к статье 19 Пакта, он спрашивает, может ли Кувейт оправдать ограничение свободы слова, описанного в докладе (например, в пункте 40) в свете его обязательств по статье 19.

66. Делегация цитировала статью 43 Конституции Кувейта выдержку о свободе создания ассоциаций. Однако политические партии не разрешаются, хотя они в целом считаются существенной частью политического процесса. Делегация говорила, что политические партии не запрещены Конституцией и в какой-то момент в будущем могут создаваться, но ему непонятно, почему их нельзя создавать уже сейчас. Он спрашивает дополнительную информацию по вопросу 22 из перечня вопросов. Какие существуют средства политической организации, если политические партии не разрешены? Это не вопрос выражения индивидуальных мнений, а формирования политических групп для достижения политических целей.

Заседание закрывается в 16 ч. 00 м.
